

## Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** The word of Yahweh that came to Joel the son of Pethuel.  
The word of Yahweh that came to Joel the son of Pethuel.  
A word of Yahweh that hath been unto Joel, son of Pethuel:
- 2** Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. Hath this been in your days, or even in the days of your fathers?  
Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. Hath this been in your days, or even in the days of your fathers?  
Hear this, ye aged ones, And give ear, all ye inhabitants of the land, Hath this been in your days? Or in the days of your fathers?
- 3** Tell ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation.  
Tell your children of it, and [let] your children [tell] their children, and their children another generation:  
Concerning it to your sons talk ye, And your sons to their sons, And their sons to another generation.
- 4** That which the palmer-worm hath left hath the locust eaten; and that which the locust hath left hath the canker-worm eaten; and that which the canker-worm hath left hath the caterpillar eaten.  
that which the palmer-worm hath left hath the locust eaten; and that which the locust hath left hath the cankerworm eaten; and that which the cankerworm hath left hath the caterpillar eaten.  
What is left of the palmer-worm, eaten hath the locust, And what is left of the locust, Eaten hath the cankerworm, And what is left of the cankerworm, Eaten hath the caterpillar.
- 5** Awake, ye drunkards, and weep; and howl, all ye drinkers of wine, because of the new wine; for it is cut off from your mouth.  
Awake, ye drunkards, and weep; and howl, all ye drinkers of wine, because of the new wine: for it is cut off from your mouth.  
Awake, ye drunkards, and weep, And howl all drinking wine, because of the juice, For it hath been cut off from your mouth.
- 6** For a nation is come up upon my land, strong, and without number, whose teeth are the teeth of a lion, and he hath the cheek teeth of a great lion  
For a nation is come up upon my land, strong and without number: his teeth are the teeth of a lion, and he hath the cheek teeth of a lioness.  
For a nation hath come up on my land, Strong, and there is no number, Its teeth [are] the teeth of a lion, And it hath the jaw-teeth of a lioness.
- 7** He hath laid my vine waste, and barked my fig-tree: he hath made it clean bare, and cast it away; its branches are made white.  
He hath made my vine a desolation, and barked my fig-tree; he hath made it clean bare, and cast it away: its branches are made white.  
It hath made my vine become a desolation, And my fig-tree become a chip, It hath made it thoroughly bare, and hath cast down, Made white have been its branches.
- 8** Lament like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth.  
Wail like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth.  
Wail, as a virgin girdeth with sackcloth, For the husband of her youth.
- 9** The meat-offering and the drink-offering is cut off from the house of Yahweh; the priests, Yahweh'S ministers, mourn.  
The oblation and the drink-offering are cut off from the house of Yahweh; the priests, Yahweh`s ministers, mourn.  
Cut off hath been present and libation from the house of Yahweh, Mourned have the priests, ministrants of Yahweh.

- 10** The field is wasted, the land mourneth; for the corn is wasted; the new wine is dried up, the oil languisheth.  
The field is laid waste, the land mourneth; for the corn is wasted, the new wine is dried up, the oil languisheth.  
Spoiled is the field, mourned hath the ground, For spoiled is the corn, Dried up hath been new wine, languish doth oil.
- 11** Be ye ashamed, O ye husbandmen; howl, O ye vine-dressers, for the wheat and for the barley; because the harvest of the field hath perished.  
Be ashamed, ye husbandmen; howl, ye vinedressers, for the wheat and for the barley: because the harvest of the field hath perished.  
Be ashamed, ye husbandmen, Howl, vine-dressers, for wheat and for barley, For perished hath the harvest of the field.
- 12** The vine is dried up, and the fig-tree languisheth; the pomegranate-tree, the palm-tree also, and the apple-tree, even all the trees of the field, are withered: because joy is withered away from the sons of men.  
The vine is dried up, and the fig-tree languisheth; the pomegranate-tree, the palm also and the apple-tree; all the trees of the field are withered, yea, joy is withered away from the children of men.  
The vine hath been dried up, And the fig-tree doth languish, Pomegranate, also palm, and apple-tree, All trees of the field have withered, For dri up hath been joy from the sons of men.
- 13** Gird yourselves, and lament, ye priests: howl, ye ministers of the altar: come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for the meat-offering and the drink-offering is withheld from the house of your God.  
Gird yourselves, and lament, ye priests; howl, ministers of the altar; come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for the oblation and the drink-offering are withholden from the house of your God.  
Gird, and lament, ye priests, Howl, ye ministrants of the altar, Come in, lodge in sackcloth, ministrants of my God, For withheld from the house your God hath been present and libation.
- 14** Sanctify ye a fast, call a solemn assembly, gather the elders and all the inhabitants of the land into the house of Yahweh your God, and cry to Yahweh,  
Hallow a fast, proclaim a solemn assembly, gather the elders, [and] all the inhabitants of the land to the house of Yahweh your God, and cry unto Yahweh.  
Sanctify a fast, proclaim a restraint, Gather the elders -- all the inhabitants of the land, [Into] the house of Yahweh your God,
- 15** Alas for the day! for the day of Yahweh is at hand, and as a destruction from the Almighty shall it come.  
Alas for the day! for the day of Yahweh is at hand, and as destruction from the Almighty shall it come.  
And cry unto Yahweh, `Alas for the day! For near [is] a day of Yahweh, And as destruction from the mighty it cometh.
- 16** Is not the food cut off before our eyes, and joy and gladness from the house of our God?  
Is not the food cut off before our eyes, joy and gladness from the house of our God?  
Is not before our eyes food cut off? From the house of our God joy and rejoicing?
- 17** The seed hath perished under their clods, the granaries are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.  
The seeds are rotten under their clods, the granaries are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.  
Rotted have scattered things under their clods, Desolated have been storehouses, Broken down have been granaries, For withered hath the corn.

- 18** How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yes, the flocks of sheep are made desolate.  
 How do the beasts groan! The herds of cattle are bewildered, for they have no pasture; the flocks of sheep also are in suffering.  
 How have cattle sighed! Perplexed have been droves of oxen, For there is no pasture for them, Also droves of sheep have been desolated.
- 19** O Yahweh, to thee will I cry: for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.  
 To thee, Yahweh, do I cry; for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burned up all the trees of the field.  
 Unto Thee, O Yahweh, I do call, For fire hath consumed comely places of a wilderness, And a flame hath set on fire all trees of the field.
- 20** The beasts of the field cry also to thee: for the rivers of waters are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.  
 The beasts of the field also cry unto thee; for the water-courses are dried, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.  
 Also the cattle of the field long for Thee, For dried up have been streams of water, And fire hath consumed comely places of a wilderness!
- 1** Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in my holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of Yahweh cometh for it is nigh at hand;  
 Blow the trumpet in Zion, and sound an alarm in my holy mountain; let all the inhabitants of the land tremble: for the day of Yahweh cometh, it is at hand;  
 Blow ye a trumpet in Zion, And shout ye in My holy hill, Tremble do all inhabitants of the earth, For coming is the day of Yahweh, for [it is] near
- 2** A day of darkness and of gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after it, even to the years of many generations.  
 a day of darkness and gloom, a day of clouds and gross darkness, as the dawn spread upon the mountains; -- a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after them, to the years of generations and generations.  
 A day of darkness and thick darkness, A day of cloud and thick darkness, As darkness spread on the mountains, A people numerous and mighty. Like it there hath not been from of old, And after it there is not again -- till the years of generation and generation.
- 3** A fire devoureth before them; and behind them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness; and nothing shall escape them.  
 A fire devoureth before them, and behind them a flame burneth; the land is as a garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness: yea, and nothing escapeth them.  
 Before it consumed hath fire, And after it burn doth a flame, As the garden of Eden [is] the land before it, And after it a wilderness -- a desolation And also an escape there hath not been to it,
- 4** The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so shall they run.  
 The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so they run.  
 As the appearance of horses [is] its appearance, And as horsemen, so they run.

- 5** Like the noise of chariots on the tops of mountains shall they leap, like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble, as a strong people set in battle array.  
Like the noise of chariots, on the tops of the mountains, they leap; like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble, as a strong people set in battle array.  
As the noise of chariots, on the tops of the mountains they skip, As the noise of a flame of fire devouring stubble, As a mighty people set in array for battle.
- 6** Before their face the people shall be much pained: all faces shall gather blackness.  
Before them the peoples are in anguish: all faces turn pale.  
From its face pained are peoples, All faces have gathered paleness.
- 7** They shall run like mighty men; they shall climb the wall like men of war; and they shall march every one on his ways, and they shall not break their ranks:  
They run like mighty men; they climb the wall like men of war; and they march every one on his ways, and break not their ranks.  
As mighty ones they run, As men of war they go up a wall, And each in his own ways they do go, And they embarrass not their paths.
- 8** Neither shall one thrust another; they shall walk every one in his path: and when they fall upon the sword, they shall not be wounded.  
Neither doth one press upon another; they march every one in his path; and fall amid weapons, but are not wounded.  
And each his brother they press not, Each in his way they go on, If by the missile they fall, they are not cut off.
- 9** They shall run to and fro in the city; they shall run upon the wall, they shall climb upon the houses; they shall enter in at the windows like a thief.  
They spread themselves over the city; they run upon the wall; they climb up into the houses; they enter in by the windows like a thief.  
In the city they run to and fro, On the wall they run, Into houses they go up by the windows, They go in as a thief.
- 10** The earth shall quake before them; the heavens shall tremble: the sun and the moon shall be dark, and the stars shall withdraw their shining:  
The earth quaketh before them; the heavens tremble; the sun and the moon are darkened, and the stars withdraw their shining.  
At their face trembled hath the earth, Shaken have the heavens, Sun and moon have been black, And stars have gathered up their shining.
- 11** And Yahweh will utter his voice before his army: for his camp is very great: for he is strong that executeth his word: for the day of Yahweh is great and very terrible; and who can abide it?  
And Yahweh uttereth his voice before his army; for his camp is very great; for strong is he that executeth his word: for the day of Yahweh is great and very terrible; and who can bear it?  
And Yahweh hath given forth His voice before His force, For very great [is] His camp, For mighty [is] the doer of His word, For great [is] the day of Yahweh -- very fearful, And who doth bear it?
- 12** Therefore also now, saith Yahweh, Turn ye even to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning:  
Yet even now, saith Yahweh, turn to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning;  
And also now -- an affirmation of Yahweh, Turn ye back unto Me with all your heart, And with fasting, and with weeping, And with lamentation

- 13** And rend your heart, and not your garments, and turn to Yahweh your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness and turns from the evil.  
 and rend your heart, and not your garments, and turn unto Yahweh your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great loviness and kindness, and turneth him from the evil.  
 And rend your heart, and not your garments, And turn back unto Yahweh your God, For gracious and merciful [is] He, Slow to anger, and abundant in kindness, And He hath reformed concerning the evil.
- 14** Who knoweth if he will return and change, and leave a blessing behind him; even a meat-offering and a drink-offering to Yahweh your God? Who knoweth? He might return and change, and leave a blessing behind him, an oblation and a drink-offering for Yahweh your God? Who knoweth -- He doth turn back, Yea -- He hath reformed, And He hath left behind Him a blessing, A present and libation of Yahweh your God?
- 15** Blow the trumpet in Zion, sanctify a fast, call a solemn assembly:  
 Blow the trumpet in Zion, hallow a fast, proclaim a solemn assembly;  
 Blow ye a trumpet in Zion, Sanctify a fast -- proclaim a restraint.
- 16** Gather the people, sanctify the congregation, assemble the elders, gather the children, and those that suck the breasts: let the bridegroom go forth from his chamber, and the bride out of her closet.  
 gather the people, hallow the congregation, assemble the elders, gather the children, and those that suck the breasts; let the bridegroom go forth from his chamber, and the bride from her closet.  
 Gather the people, sanctify an assembly, Assemble the aged, Gather infants and sucklings of the breasts, Go out let a bridegroom from his inner chamber, And a bride out of her closet.
- 17** Let the priests, the ministers of Yahweh, weep between the porch and the altar, and let them say, Spare thy people, O Yahweh, and give not thy heritage to reproach, that the heathen should rule over them: why should they say among the people, Where is their God?  
 Let the priests, the ministers of Yahweh, weep between the porch and the altar, and let them say, Spare, O Yahweh, thy people, and give not thine inheritance to reproach, that they should be a byword of the nations. Wherefore should they say among the peoples, Where is their God?  
 Between the porch and the altar weep let the priests, ministrants of Yahweh, And let them say: `Have pity, O Yahweh, on Thy people, And give not Thy inheritance to reproach, To the ruling over them of nations, Why do they say among peoples, Where [is] their God?`
- 18** Then will Yahweh be jealous for his land, and pity his people.  
 Then Yahweh will be jealous for his land, and will have pity on his people.  
 And let Yahweh be zealous for His land, And have pity on His people.
- 19** And Yahweh will answer and say to his people, Behold, I will send you corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied with it; and I will no more make you a reproach among the heathen:  
 And Yahweh will answer and say unto his people, Behold, I send you corn, and new wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith; and I will no more make you a reproach among the nations.  
 Let Yahweh answer and say to His people, `Lo, I am sending to you the corn, And the new wine, and the oil, And ye have been satisfied with it, And I make you no more a reproach among nations,

- 20** But I will remove far from you the northern army, and will drive him into a land barren and desolate, with his face towards the east sea, and his hinder part towards the utmost sea, and his odious scent shall come up, and his ill savor shall come up, because he hath done great things.  
And I will remove far off from you him [that cometh] from the north, and will drive him into a land barren and desolate, his face toward the eastern sea, and his rear toward the hinder sea; and his stench shall come up, and his ill odour shall come up, for he hath exalted himself to do great things.  
And the northern I put far off from you, And have driven him unto a land dry and desolate, With his face unto the eastern sea, And his rear unto the western sea, And come up hath his stink, And come up doth his stench, For he hath exerted himself to work.
- 21** Fear not, O land; be glad and rejoice: for Yahweh will do great things.  
-- Fear not, O land; be glad and rejoice: for Yahweh doeth great things.  
Do not fear, O land! joy and rejoice, For Yahweh hath exerted Himself to work.
- 22** Be not afraid, ye beasts of the field: for the pastures of the wilderness do spring, for the tree beareth its fruit, the fig-tree and the vine do yield their strength.  
Be not afraid, ye beasts of the field: for the pastures of the wilderness do spring; for the tree beareth its fruit; the fig-tree and the vine yield full increase.  
Do not fear, O cattle of the field! For sprung forth have pastures of a wilderness, For the tree hath borne its fruit, Fig-tree and vine have given their strength!
- 23** Be glad then, ye children of Zion, and rejoice in Yahweh your God: for he hath given you the former rain moderately, and he will cause to come down for you the rain, the former rain, and the latter rain in the first month.  
And ye, children of Zion, be glad and rejoice in Yahweh your God; for he giveth you the early rain in due measure, and he causeth to come down for you the rain, the early rain, and the latter rain at the beginning [of the season].  
And ye sons of Zion, joy and rejoice, In Yahweh your God, For He hath given to you the Teacher for righteousness, And causeth to come down to you a shower, Sprinkling and gathered -- in the beginning.
- 24** And the floors shall be full of wheat, and the vats shall overflow with wine and oil.  
And the floors shall be full of corn, and the vats shall overflow with new wine and oil.  
And full have been the floors [with] pure corn, And overflown have the presses [with] new wine and oil.
- 25** And I will restore to you the years that the locust hath eaten, the canker-worm, and the caterpillar, and the palmer-worm, my great army which sent among you.  
And I will restore to you the years that the locust hath eaten, the cankerworm, and the caterpillar, and the palmer-worm, my great army which sent among you.  
And I have recompensed to you the years That consume did the locust, the cankerworm, And the caterpillar, and the palmer-worm, My great force that I did send against you.

- 26 And ye shall eat in plenty, and be satisfied, and praise the name of Yahweh your God, that hath dealt wondrously with you: and my people shall never be ashamed.  
And ye shall eat in plenty, and be satisfied, and praise the name of Yahweh your God, who hath dealt wondrously with you: and my people shall never be ashamed.  
And ye have eaten, eating and being satisfied, And have praised the name of Yahweh your God, Who hath dealt with you wonderfully, And not ashamed are My people to the age.
- 27 And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am Yahweh your God, and none else: and my people shall never be ashamed.  
And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I, Yahweh, [am] your God, and there is none else: and my people shall never be ashamed.  
And ye have known that in the midst of Israel [am] I, And I [am] Yahweh your God, and there is none else, And not ashamed are My people to the age.
- 1 \2:28\And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:  
For behold, in those days, and in that time, when I shall turn again the captivity of Judah and Jerusalem,  
For lo, in those days, and in that time, When I turn back [to] the captivity of Judah and Jerusalem,
- 2 \2:29\And also upon the servants and upon the handmaids in those days will I pour out my spirit.  
I will also gather all the nations, and will bring them down into the valley of Jehoshaphat, and I will enter into judgment with them there on account of my people and mine inheritance, Israel, whom they have scattered among the nations: and they have parted my land;  
Then I have gathered all the nations, And caused them to go down unto the valley of Jehoshaphat, And I have been judged with them there, Concerning My people and Mine inheritance -- Israel, Whom they scattered among nations, And My land they have apportioned.
- 3 \2:30\And I will show wonders in the heavens and on the earth, blood, and fire, and pillars of smoke.  
and they have cast lots for my people, and have given a boy for a harlot, and sold a girl for wine, and have drunk [it].  
And for My people they do cast a lot, And they give the young man for an harlot, And the young woman have sold for wine, That they may drink
- 4 \2:31\The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrible day of Yahweh shall come.  
Yea also, what have ye to do with me, O Tyre and Zidon, and all the districts of Philistia? Will ye render me a recompence? But if ye recompense me, swiftly [and] speedily will I bring your recompence upon your own head;  
And also, what [are] ye to Me, O Tyre and Zidon, And all circuits of Philistia? Recompence are ye rendering unto Me? And if ye are giving recompence to Me, Swiftly, hastily, I turn back your recompence on your head.
- 5 \2:32\And it shall come to pass, that whoever shall call on the name of Yahweh shall be delivered: for in mount Zion and in Jerusalem shall be deliverance, as Yahweh hath said, and in the remnant whom Yahweh shall call.  
because ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my beautiful pleasant things,  
In that My silver and My gold ye took, And My desirable things that are good, Ye have brought in to your temples.